# Seasons

GoKigenYou FanSub

# Comunicado

O Gokigenyou não se responsabiliza por download de seus projetos em outros blogs/sites que não sejam nossos parceiros.
Só permitimos a divulgação de nossos projetos se forem cumpridas as seguintes normas, são elas:

1) Manter o formato original do arquivo, não fazendo qualquer reencode.
2) Direcionar o link de download para a página principal do Gokigenyou
3) E adicionar ao site/blog um banner do nosso site.

**Sites/Blogs parceiros que descumprirem as regras serão descredenciados.**

Para mais informações entrem em contato conosco através da parte de contatos do nosso site.
O Gokigenyou agradece a atenção e deseja a todos uma boa leitura.

# 竹宮ジン

# Seasons

シーズンズ

SUMÁRIO

SHIROKURO ——— 4p

PERDIDA ——— 51p

NUNCA DESISTIR ——— 67p

CONECTAR ——— 79p

TALVEZ ——— 89p

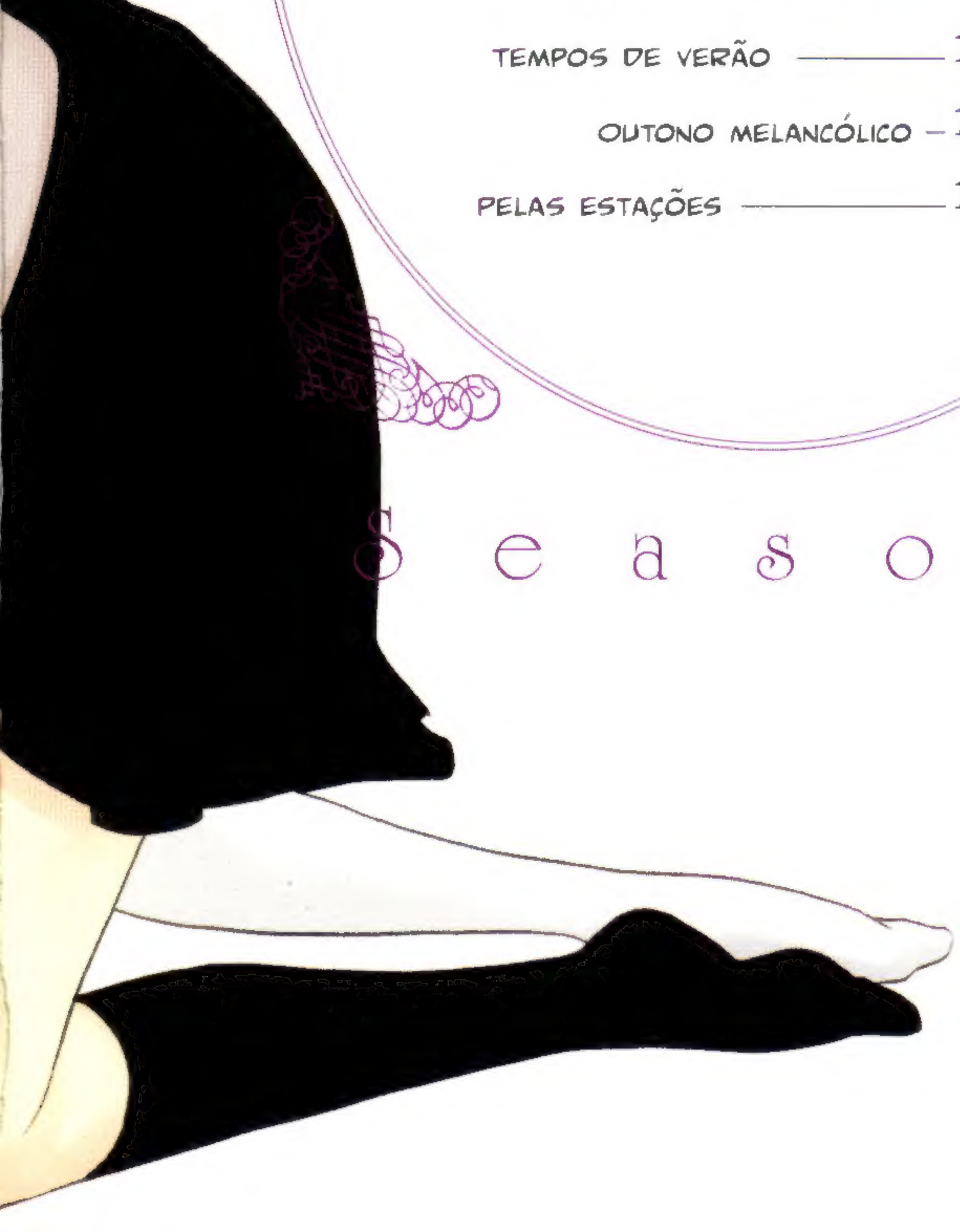
Seasons

BRISA DE PRIMAVERA ——— 119p

TEMPOS DE VERÃO ——— 137p

OUTONO MELANCÓLICO — 165p

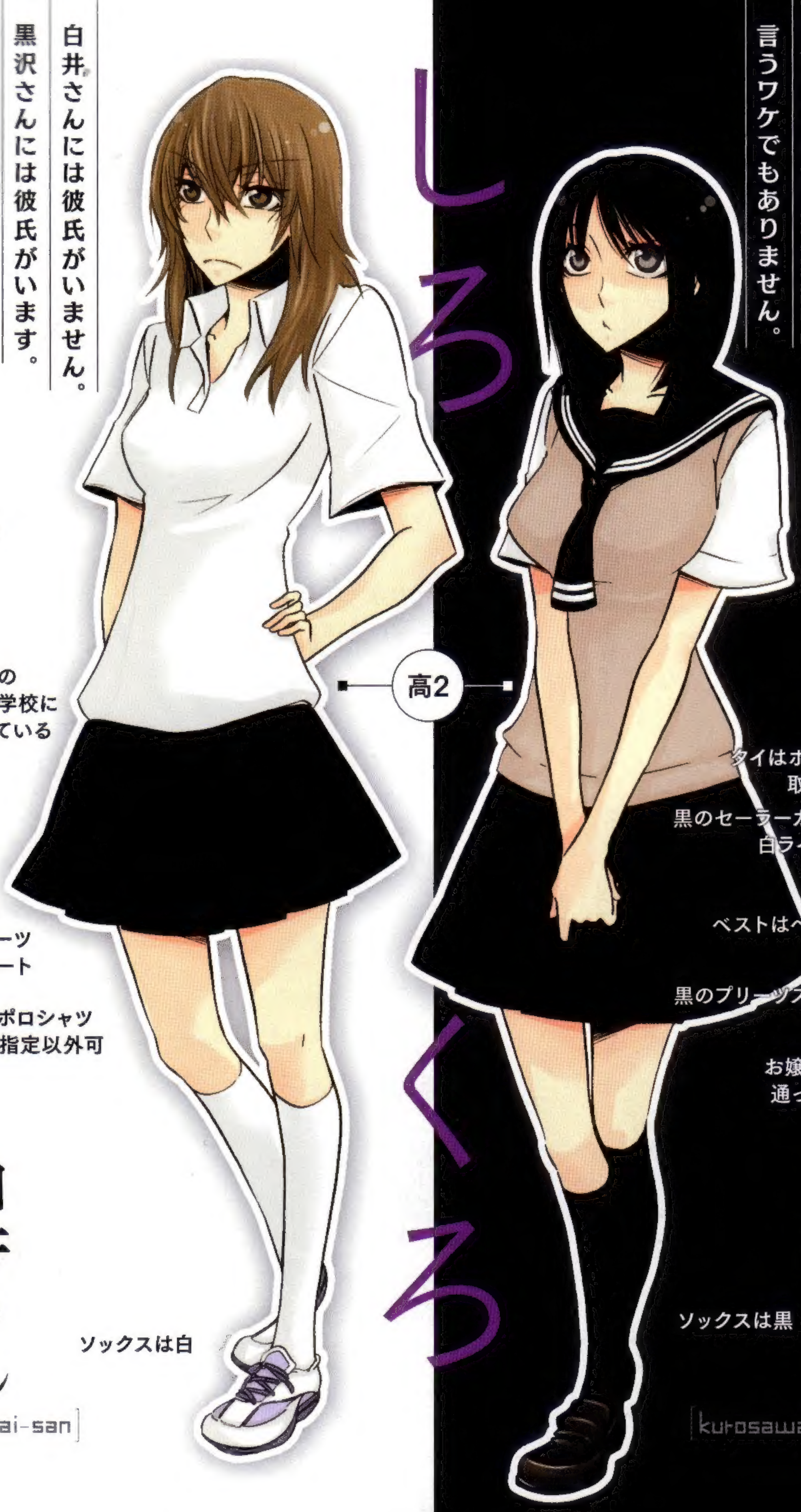
PELAS ESTAÇÕES ——— 179p

Seasons

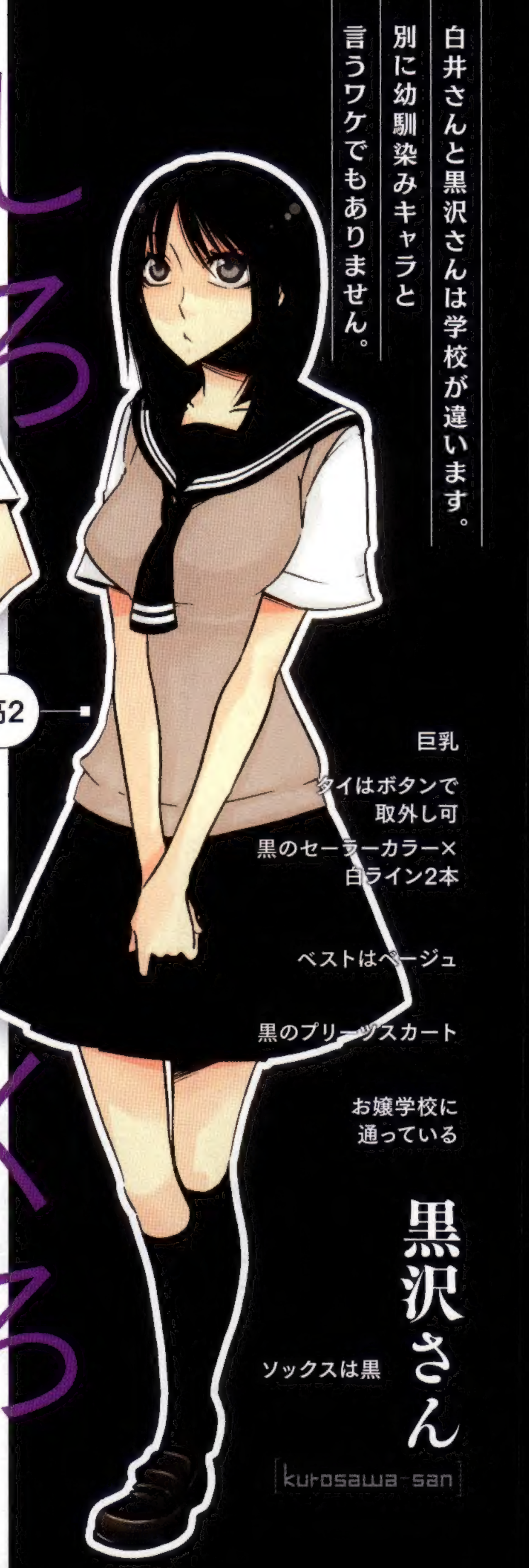
白井さんと黒沢さんは学校が違います。
別に幼馴染みキャラと言うワケでもありません。

白井さんには彼氏がいません。
黒沢さんには彼氏がいます。
これは百合漫画です。




# 白井さん

[Shirai-san]




# 黒沢さん

[kurosawa-san]

cover design: saki koyatsu

シーズンズ

# Seasons

竹宮ジン

白泉社

Seasons シーズンズ

竹宮ジン

白泉社

ISBN978-4-592-71035-6

C0979 ¥800E

9784592710356

1920979008007

定価 本体800円+税

2・6・10月の年3回刊
楽園 Le Paradis [ル パラディ]
http://www.hakusensha.co.jp/rakuen/

maybe

Seasons

emiya
ICS

# 好きになるには理由(わけ)がある。

ガールズラブひとすじの著者が同人誌で8回に渡って綴った「赤いセーラー服」シリーズの集大成。随所に描きおろし多数。

竹宮ジン
Jin Takemiya
Girlish Sweet
アタシノ彼女
白泉社

竹宮ジン
初の
コミックス。

# Girlish Sweet
## アタシノ彼女

B6判 定価840円(税込)

恋を
するなら
女に限る。

Jin Tak
COM

# 想いの欠片

第1巻

B6判 定価780円(税込)

以下続刊

「楽園」本誌＆web増刊で大好評展開中のガールズラブ
「想いの欠片」待望のコミックス第1巻。カバーはじめ
カラーイラスト＆漫画とも描きおろし多数!!

恋愛欲を刺激する
オール読みきり＆描きおろし

# 『楽園』発のコミックス続々展開中!!!

## 二宮ひかる
「アイであそぶ。」
二宮ひかる作品集

「楽園」本誌掲載作はじめコミックス未収録の読みきりを集めた著者ひさびさの短編集。描きおろし含め10本収録。

## シギサワカヤ
「つめたく、あまい。」

表題作含め長短10本＋描きおろし2本＝計12本の作品集。「恋愛」という過程に潜む心とカラダの危うい関係を描くシギサワカヤ渾身の一冊。

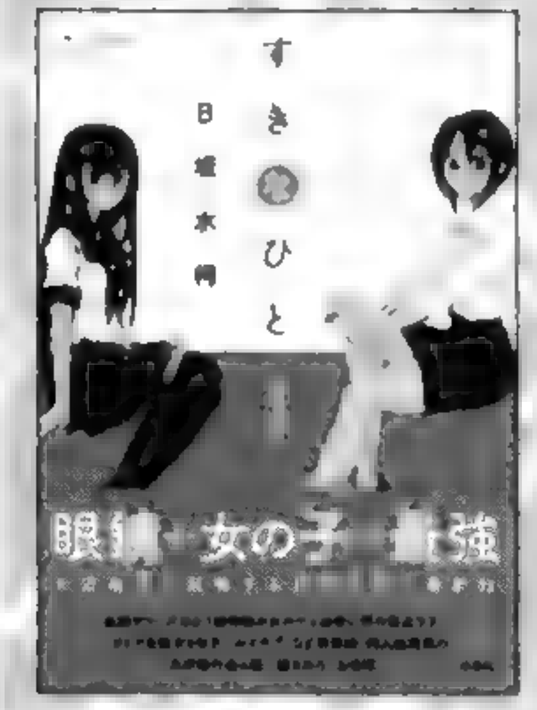
## 売野機子
「薔薇だって書けるよ」
売野機子作品集

コミティア初登場で読者会投票1位を獲得した「晴田の犯行」含む著者の初コミックス。描きおろし含め計7本収録。

## 水谷フーカ
「GAME OVER」

中学生BOYと美人OL、その出会いからゴールインまでのとびっきりなラブストーリー。描きおろし24P＋未発表作含め未収録作品2本も収録！

## 日坂水柯
「すきなひと」第1巻




「楽園」本誌掲載中の表題シリーズ第1巻。表題作他商業誌・同人誌発表の未収録作品4編＋描きおろしも収録。

## シギサワカヤ
「誰にも言えない」

「楽園」本誌&web増刊で大好評の著者お得意の「ここで恋に落ちるか!!」な胸いっぱい恋物語を一冊に。表題作他描きおろし&コミックス未収録作など計7本収録。

## 中村明日美子
「鉄道少女漫画」

鉄道周辺のあれこれを舞台に展開する5本の作品を中心にwebにて発表した短編1本＆描きおろし漫画10Pを含めた作品集。カラーイラストも描きおろし多数!!

詳しくは弊社「楽園」サイト http://www.hakusensha.co.jp/rakuen/ をご覧ください。

# 水谷フーカ
## 「チュニクチュニカ」

新たなる大陸と未知なる人類との遭遇。少女と、新大陸チュニクで発見された少年の交流と冒険。描きおろし漫画34Pを含めたファン待望の再刊行。

# 水谷フーカ
## 「14歳の恋」第1巻

中学2年。思春期真っただ中。小学校から友達だった彼と彼女が本当の「彼」と「彼女」に…。描きおろし多数加えて大好評発売中です!!

# 宇仁田ゆみ
## 「ノミノ」

「楽園」本誌&web増刊で大好評の初々しさ全開!!な幼馴染みの遠距離恋愛物語。コミックス未収録の読みきり作品2本+描きおろしも収録して登場です。

# 売野機子
## 「同窓生代行」売野機子作品集2

初コミックス『薔薇だって書けるよ 売野機子作品集』が大好評の著者の待望の2冊目のコミックス。描きおろし含め計8本収録。少女漫画の魅力に満ちた一冊です。

# 黒咲練導
## 「C⁻(マイナー)黒咲練導作品集」

「楽園」本誌&web増刊で発表された読みきり作品+描きおろし新作25P他を収録。読み応え満点!リビドー全開のコミックス。判型も「楽園」初のワイドなA5判。

# シギサワカヤ
## 「未必の恋」

「楽園」本誌&web増刊にて発表された著者初「ミックス」箱舟の行方」の表題作の二人のそれまでとそれからを描いたシリーズ集大成。描きおろしあり。

2012年1月31日発売

# かずまこを
## 「ディアティア」

「楽園」本誌で大好評を博した作品が待望のコミックス化!!ラブラブあつあつな後日談&カバーイラストなど描きおろし多数!!甘く切なく初々しいふたりの物語をお楽しみに。

# 水谷フーカ
## 「夜盗姫」

表題作含め4本を収録した同名のコミックスが未収録作品&描きおろしを加えて新装版で登ります。カバーほかカラーイラストも描きおろし含め多数収録!

2012年1月31日発売

---

判型は全てB6判(この本と同じ)です。「C⁻ 黒咲練導作品集」のみA5判　発行/白泉社

竹宮ジン最新シリーズ

# 「想いの欠片」

# 大好評展開中!!!!!!!!!!!!!!!!

オール読みきり&描きおろし
恋愛系コミック最先端

# 楽園 Le Paradis [ル パラディ]

発行／白泉社

2・6・10月下旬の年3回発売

## 今、読みたい作家を集めた1冊。——楽園は、ここにある。

第1号～第7号 好評発売中 各485円

各号ともバックナンバーの御注文をお待ちしております。
詳しくは弊社「楽園」サイト http://www.hakusensha.co.jp/rakuen/ をご覧ください。

恋愛系コミック最先端

# 『楽園』最新第7号発売中!!!

ルパラディ Le Paradis

今、読みたい作家を集めた1冊。

一読三嘆の執筆陣

竹宮ジン・水谷フーカ・かずまこを・中村明日美子・二宮ひかる・シギサワカヤ・宇仁田ゆみ・売野機子・黒咲練導・沙村広明・日坂水柯・西UKO・鶴田謙二・鬼龍駿河・竹田昼・武田春人・ニリツ

以上17名――に加え、

第4号から
**あさりよしとお**&
**木尾士目**新連載!!
第5号から
**Kashmir**&
**志摩時緒**&
**平方イコルスン**
新連載!!!
第6号より**仙石寛子**が
新連載2本立て!!!!

そして――

最新第7号より
**林家志弦**
帰還(リターンズ)!!!!

さらに次号第8号より
**犬上すくね**
登場!!

犬上すくね・位置原光Zはじめ
ゲスト&レギュラー陣多数参加!
もちろん全部描きおろし!!
全部読みきり!!! しかも無料♪

「楽園」web増刊も
http://www.hakusensha.co.jp/rakuen/
からですよ。

# Seasons

HUH?! NOSSAS PROVAS JÁ ESTÃO CHEGAN-DO.

PROVAS PRECISAM DE NATAL TAMBÉM!

O que você quer dizer com isso?!

Ei

ENTÃO, O QUE IREMOS FAZER NO NATAL?

PROVAS PRECISAM DE NATAL TAM-BÉM, HUH?

EU REALMENTE ESTAVA...

ANSIOSA POR ISSO...

# for Seasons

.....

NATAL

VENDA DE NATAL

VENDA DE NATAL

"EU ESTOU INDO PARA CASA."

...

EU NÃO LIGUEI OU MANDEI MENSAGENS PARA ELA.

EU NÃO VI A TAKI-SAN NENHUMA VEZ DESDE AQUILO.

MAS ISSO NÃO SIGNIFICA QUE EU A ODEIE.

AH...

JÁ FAZ UM MÊS E MEIO DESDE QUE EU FALEI QUE DEVERÍAMOS TERMINAR_

MAS MEU CORAÇÃO CONTINUA CHEIO DA TAKI-SAN.

59800 YEN?!

SEM CHANCE.

Me pergunto quanto custa

ISSO FICARIA BOM NA TAKI-SAN_

POR QUE

EU DISSE QUE DEVERÍAMOS TERMINAR?

QUANDO ME ACALMEI, JÁ ERA TARDE DEMAIS.

DEIXEI-ME LEVAR NO CALOR DO MOMENTO.

TAKI-SAN NUNCA DISSE NADA SOBRE TERMINARMOS...

DESDE O COMEÇO, FUI EU QUEM DESISTIU DE NÓS...

MESMO ASSIM

POR QUE EU NÃO POSSO APENAS VOLTAR NO TEMPO?

EU QUERO UMA MÁQUINA DO TEMPO_

Rola

Rola

Rola

JÁ É MUITO TARDE PARA APENAS DIZER "EU QUERO VOLTAR ATRÁS!"

Ah... assim é simples da nunca

.....

Abre

SOU EU QUEM SAIU DO MEU CAMINHO PARA EVITÁ-LA...

A TAKI-SAN CONTINUA A PEGAR O MESMO TREM NO MESMO HORÁRIO TODOS OS DIAS.

Resmunga

EU SOU TÃO IDIOTA...

POR QUE EU NÃO FIQUEI COM ISSO?

UM RELACIONAMENTO A LONGA DISTÂNCIA NÃO É NADA COMPARADO A NÃO PODER ESTAR COM ELA

.....

NÃO PODER MAIS FICAR COM ELA?

Desliza

NÃO HÁ RAZÕES PARA EU NÃO ESTAR COM ELA

ISSO ESTÁ ERRADO!

Levanta

E A ÚNICA RAZÃO DE EU TER LEVADO ISSO TÃO LONGE FOI PORQUE EU FIQUEI SENTADA POR AÍ, SEM FAZER NADA SOBRE ISSO.

Aperta

TODAS ESSAS COISAS SOBRE NÃO PODER MAIS FICAR COM ELA ESTAVAM ME ENCHENDO TANTO QUE EU APENAS FUI E DECIDI SOZINHA.

Nunca subestime uma garota apaixonada!

É fazer ou morrer, mais eu vou tentar!

ENTÃO SÓ HÁ UMA COISA A FAZER, CERTO?!

UM GUIA DE TRICÔ PARA INICIANTES

TRICÔ SIMPLES

ESTÁ FEITO!

FAZER UM CACHECOL À MÃO ESTÁ TUDO BEM E TUDO MAIS, MAS...

SUSPIRA

Isso não é um pouco demais?

Isso está muito bom para minha primeira tentativa!

.....

NÃO.

TENHO CERTEZA DE QUE ESTARÁ TUDO BEM.

22

23

24

DAR A TAKI-SAN SEU PRESENTE

TENHO CERTEZA...

CERTO!

NÃO POSSO VENCER ESTE TEMPO!

APERTA

VAMOS FAZER ISSO!

UAU!

301

TREME

TREME

TREME

FOI MESMO UMA BOA IDEIA VIR ATÉ AQUI EM PRIMEIRO LUGAR?!

EU NÃO POSSO APERTAR A CAMPAINHA!

AGORA VAMOS FAZER ALGUMAS SIMULAÇÕES!

No.3

NÃO ESTÁ

No.2

REJEITADA

O QUE VOCÊ QUER?

No.1

BEM-VINDA.

PODE EN-TRAR!

!

E...

# No. 4

APRESENTAR A NOVA NAMORADA

Prazer em conhec-la

ESTA É MINHA NOVA GAROTA.

É POSSÍVEL.

Talvez...

CRACK

Por que sou tão idiota?!

AH CARAMBA!

DING DONG

Ainda mais

A TAKI-SAN É INCRÍVEL!

POR QUE EU NÃO PENSEI NISSO ATÉ AGORA?

DEPOIS DE UM MÊS E MEIO, NÃO SERIA ESTRANHO PARA ELA JÁ TER ACHADO ALGUÉM NOVO

AH.

APERTEI.

EU...

WHEW

WHEW

WHEW

...?

WHEW

Preciso relaxar...

O que eu faço agora?!

PAH!

UGH...

MAS...

ELA DEVE TER SAÍDO COM ALGUÉM...

EU ACHO QUE NÃO TEM NINGUÉM EM CASA, AFINAL.

Huh

Ufa

Silêncio

301

EU VOU ESPERAR!

HM?

TALVEZ ELA NÃO VOLTARÁ PARA CASA HOJE...

ESTÁ TÃO FRIO...

TAKI-SAN!

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?

HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ ESTÁ ESPERANDO?

BOM, EU TINHA UMA COISA PARA VOCÊ, TAKI-SAN.

AH...

Badump

MAS ISSO AINDA É MELHOR DO QUE DEIXÁ-LA DESCONFORTÁVEL, CERTO?

MAS DIZER QUE EU ACABEI DE CHEGAR PARECERÁ MENTIRA...

EU NÃO SEI SE ELA IRÁ QUERER SABER QUE EU ESTOU AQUI DESDE HOJE À TARDE...

Ack

O QUE DEU EM MIM?

MENTIROSA.

EU ACABEI DE CHE-

É OBVIO.

SUAS BOCHECHAS ESTÃO VERMELHAS COMO MAÇÃS...

Você esteve aqui fora por algum tempo, certo?

O Q-

O QUE TE FAZ DIZER ISSO?!

ESTÁ FRIO, VENHA LOGO.

MAS...

Des-

DESCULPE A INTROMISSÃO.

QUER ENTRAR UM POUCO?

Se esquentar um pouco, pelo menos.

Cora

SENTE-SE ONDE QUISER.

A TAKI-SAN É TÃO GENTIL...

Aqui

ESTÁ QUENTE, ENTÃO TOME CUIDADO.

MUITO OBRIGADA.

Oh

SIM, POR FAVOR.

Acho que nunca te vi beber café

VOCÊ GOSTA DE CHOCOLATE QUENTE, CERTO?

MESMO AGORA ELI

Aperta

EU TE AMO, TAKI-SAN.

FOI TÃO DOLOROSO NÃO ESTAR COM VOCÊ..

BOM... MESMO ASSIM...

VOCÊ NUNCA PENSOU EM SUAS PALAVRAS, PENSOU?

DESCULPA...

EU IREI PARA OSAKA.

VOCÊ ENTEN-DEU?

CLINK

ENTENDI.

POR FAVOR, PASSE NAS SUAS PRO-VAS, TAKI-SAN!

EMPURRA

NÃO HÁ DIFERENÇA ENTRE ESTAR NA MESMA CIDADE E NÃO NOS VERMOS!

ENTÃO...

UM RELA-CIONAMENTO À DISTÂNCIA NÃO É NADA COM-PARADO A ES-SES DOIS ÚL-TIMOS MESES!

EU VOU TRABALHAR MEIO PERÍODO, ENTÃO PODE-REI IR VER VOCÊ!

VOCÊ NÃO PRECISAVA TER VINDO.

SUCESSO

O QUÊ?

EU QUERIA TE SURPREENDER, ENTÃO NÃO MANDEI MENSAGEM, NEM NADA.

Eu ia tentar ir te ver hoje também, entende?

ALÉM DISSO, SOU EU QUEM VIRÁ TE VISITAR.

Espera

VOCÊ FOI À MINHA CASA?

NÓS IREMOS VER AS FLORES DE CEREJEIRAS FLORESCEREM AO CHEGAR DA PRIMAVERA, CERTO?

HUH...

TAKI-SAN...

Aqui

MEU PRESENTE DE NATAL PARA VOCÊ.

ELA LEMBROU...

VÁ EM FRENTE E ABRA-O.

NÃO FOI FÁCIL ACHÁ-LO.

Desliza

AH...

UM ANEL DE SAKURA

Para a Sakura

Feliz natal xxx

SACODE

SACODE

Hehe

MUITO BREGA?

EU ESTOU TÃO FELIZ.

Ei

TAKI, MAIS DEVAGAR!

ISSO NÃO SIGNIFICA QUE VOCÊ DEVE ME LARGAR PARA TRÁS!

SE NÃO NOS APRESSARMOS, NÓS PERDEREMOS TODOS OS BONS LUGARES, EMBORA...

Você sempre usa esses sapatos não práticos.

É ISSO QUE DÁ USAR SALTO ALTO.

EU QUERIA ME VESTIR BEM!

HM?

AH, FOI SEM QUERER.

Hm?

NAH, ME DEIXA FELIZ.

O quê?

TEM ALGUM PROBLEMA COM ISSO?!

AINDA TEM ISSO, HEIN?

Palpita

.....

NÓS ESTAMOS MORANDO JUNTAS AGORA.

HUH?

ACHO QUE COMBINAMOS, ENTÃO.

JÁ FAZ 10 ANOS.

ESTE É O CACHECOL QUE VOCÊ ME DEU NAQUELE DIA, SAKURA.

PUXA

!

MAS NOSSO AMOR CONTINUARÁ A FLORESCER, NÃO IMPORTA A ESTAÇÃO.

...

AH. ESSE DIREITO?

AHHH E-

EU SEI DISSO!

Eu apenas não senti que era necessário falar sobre isso!

DE HOJE EM DIANTE, AS ESTAÇÕES CONTINUARAM A PASSAR E NOSSAS MEMÓRIAS IRÃO CONTINUAR A SE ACUMULAR.

Fim

MUITO OBRIGADA POR ACOMPANHAREM SEASONS.

Eu estou feliz mesmo que essa coleção de doujins seja meio constrangedora.

Posfácio

O outro lado é manga

Eu comecei o "Preto e Branco" para utilizar as páginas extras de doujins em vários meses, então é provavelmente fácil notar as mudanças no estilo.

"Perdida" -> abril de 2009
História mais nova "pelas estações" -> novembro de 2011

Meu eu de hoje só existe por causa dos meus desenhos antigos!

EU IREI CONTINUAR TRABALHANDO PARA MELHORAR MINHA ARTE.

...Foi o que eu pensei, mas acabei deixando do como estava.

EU REALMENTE QUERO DESENHAR DE NOVO TUDO ISSO...

A história mais velha neste livro está "Perdida".

"PERDIDA" FOI A PRIMEIRA OBRA QUE CHAMOU A ATENÇÃO DE ALGUM EDITOR.

(EM TERMOS DE DOUJIN)

A propósito...

A Taki é baseada em uma mulher mais velha que eu conheci no colegial. Ela era do tipo irmã mais velha.

A Taki é baseada em outra amiga, mas acidentalmente usei o nome da minha amiga como dela!

DESCULPA, FOI UM ACIDENTE!

Está tudo bem, sério.

Entrei um pouco em pânico.

UH!

Outro dia, uma amiga disse que um dos personagens tinha o nome dela.

Eu tentei basear as histórias nas minhas experiências e na das minhas amigas ou basear os personagens nos meus amigos.

Eu criei alguns personagens baseados em mim também... (Mas não na aparência.)

Eu irei escrever mais romances lésbicos no futuro, então por favor continuem a me apoiar.

Eu atualmente estou trabalhando em Fragments of Love, que é publicado na Rakuen (Le Paradis). É um outro romance lésbico.

Bian-type, eu acho?

Eu espero voltar a fazê-los.

RECENTEMENTE EU NÃO CONSEGUI FAZER NENHUM LIVRO GROSSO...

Por um tempo, irá ser apenas trabalho.

Seasons inclui meus trabalhos doujin, mas ao acabar o inverno de 2011, eu tirarei umas férias.

Takemiya Jin

# CRÉDITOS FINAIS

TRADUÇÃO:
MILLIE

REVISÃO DE TRADUÇÃO:
CÊ

EDIÇÃO (LIMPEZA):
GOKI-CHAN

EDIÇÃO (DIAGRAMAÇÃO):
MANU

REVISÃO GERAL:
EDWIN SCOTT

CENAS DO PRÓXIMO CAPÍTULO

HTTP://GOKIGENSYOU.COM.BR